

# День Победы

Tag des Sieges

♩ = 120

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a half note G4, a half note A4, and a dotted half note B4. The piano accompaniment features a right hand with eighth notes and a left hand with chords. Dynamics include *f* (forte) for the vocal line and *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano) for the piano accompaniment.

4

Second system of the musical score. The vocal line continues with eighth notes and a half note. The piano accompaniment consists of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) for the vocal line and *p* (piano) for the piano accompaniment.

7

Third system of the musical score. The vocal line features a half note, a dotted half note, and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with eighth notes and chords. Dynamics include *f* (forte) for the vocal line. The system concludes with a double bar line.

10

*p*

День *no - be - dy,* как он был от нас да - лек, как в кос -  
**Den'** *po - be - dy,* **kak on byl ot nas da - lyok,** **kak v kos -**  
 Tag *des Sie - ges* *war so weit von uns ent - rückt,* *Glimm - te*

12

*-tre no - myx - шем та - ял у - го - лек.*  
*-tre po - tuh - shem ta - yal u - go - lyok.*  
*in der A - sche, wie ein Koh - le - stück.*

14

Бы - ли вер - сты, — об - го - ре - лы - е, в пы - ли. Э - том  
**By - li ver - sty, — ob - go - re - ly - e, v py - li. E - tot**  
 Vie - le Wer - sten, — durch den Staub und durch den Brand — Die - sen

день мы при-бли-жа-ли, как мог-ли. *f* Э - тот день по - бе - ды\_\_\_  
 den' my pri - bli-zha - li, kak mog - li. E - tot den' po - be - dy\_\_\_  
 Tag erkämpf ten wir mit al - ler Kraft. Die - ser Tag des Sie - ges\_\_\_

*mf*

по - ро-хом про - пах. Э - то празд - ник\_\_\_  
 po - ro-hompro - pah. E - to prazd - nik\_\_\_  
 riecht nach Pul-ver-rauch. Die - ser Fei - er -

с се - ди - но - ю\_\_\_<sup>3</sup> на вис - ках. Э - то ра - дость  
 s se - di - no - yu\_\_\_ na vis - kah. E - to ra - dost'  
 mit den Schlä-fen\_\_\_ sil-ber-grau. Die - se Freu - de -

26

co sle - za - mi na gla - zah.  
so sle - za - mi na gla - zah.  
mit den Trä - nen kommt sie auf.

29

*f* *sfz* *sfz* *sfz*  
День по-бе-ды, — день по-бе-ды, — день по-бе - ды.  
Den' po be-dy, — den' po be-dy, — den' po-be - dy.  
Tag des Sie ges, — Tag des Sie ges, — Tag des Sie - ges.

33

*mf* *mp* *p*  
2

*mp*

*f*

*p*

Дни и но - чи — у мар - те - нов-ских пе - чей не смы - ка - ла на - ша Ро - ди на о -  
 Dni i no - chi — u mar - te - nov skih pe - chej ne smy - ka - la na - sha Ro - di na o -  
 In den Wer ken, — an den Ö - fen Tag und Nacht — hat das Hei - matland kein Au - ge zu - ge -

- чей.  
 - chej.  
 - macht.

Дни и но - чи — бит-ву труд ну-ю ве - ли, э - том  
 Dni i no - chi — bit - vu trud - nu - yu ve - li, e - tot  
 Ta - ge, Nächte — führten wir die gro - ße Schlacht — die - sen

день мы при - бли - жа - ли, как мог - ли. *f* Э - тот день по - бе - ды —  
 den' my pri - bli - zha-li, kak mog - li. E - tot den' po - be - dy —  
 Tag er - kämpften wir mit al - ler Kraft. Die - ser Tag des Sie - ges —

*mf*

по - ро - хом про - пах. Э - то празд - ник —  
 po - ro-hom pro-pah. E - to prazd - nik —  
 riecht nach Pul - ver - rauch. Die - ser Fei - er —

*mf*

с се - ди - но - ю — на вис - ках. Э - то па - дость  
 s se - di - no - yu — na vis - kah. E - to ra - dost'  
 mit den Schlä - fen — sil - ber - grau. Die - se Freu - de —

*mf*

57

co sle - za - mi na gla - zah.  
 so sle - za - mi na gla - zah.  
 mit den Trä - nen kommt sie auf.

60

*f* *sfz* *sfz*  
 День по-бе-ды, — день по-бе-ды, — день по-бе - ды.  
 Den' po-be-dy, — den' po-be-dy, — den' po-be - dy.  
 Tag des Sie ges, — Tag des Sie ges, — Tag des Sie - ges.

64

*mf* *mp*

68

72

*mf*

Здравствуй, ма-ма. Воз-вра-тились мы не все. Бо-си-ком бы пробежаться по ро-се!  
**Zdrav-stvuj, ma-ma. Voz-vra-ti-lis' my ne vsje. Bo-si-kom by probe-zhat'sja no ro-se!**  
 Grüß dich Mama, sind nicht al-le wir zurück. Bar fuß durch den Tau zu lau-fen — welches Glück!

*p*

76

*p*

Пол-Ев-ро-пы, — про-ша - га - ли пол-Зем-ли, э - тот день мы при-бли-жа-ли, как мог  
**Pol - Ev-ro - py, — pro-sha - ga - li pol-Zem-li, e - tot den' my pri-bi - zha-li, kak mog**  
 Halb-Eu-ro - pa, — hal-be Welt durchquert im Marsch — die-sen Tag erkämpften wir mit al - ler

8

***f***

-ли. Этот День По-бе - ды \_\_\_\_\_ но - ро-хом про-пах. \_\_\_\_\_ Э - мо  
 -ли. E-tot Den'Po-be - dy \_\_\_\_\_ po - ro-hom pro-pah. \_\_\_\_\_ E - to  
 Kraft. Dieser Tag des Sie - ges \_\_\_\_\_ riecht nach Pul-ver-rauch. \_\_\_\_\_ Die-ser

празд - ник \_\_\_\_\_ с се-ди - но - ю на вус - ках. \_\_\_\_\_ Э - мо  
 prazd - nik \_\_\_\_\_ s se-di - no - yu na vis - kah. \_\_\_\_\_ E - to  
 Frei - er \_\_\_\_\_ mit denSchlä fen sil-ber - grau. \_\_\_\_\_ Die - se

ра - дость \_\_\_\_\_ со сле-за-ми на гла-зах. \_\_\_\_\_  
 ra - dost' \_\_\_\_\_ so sle-za-mi na gla-zah. \_\_\_\_\_  
 Freu - de \_\_\_\_\_ mit denTränen kommt sie auf. \_\_\_\_\_

3

91

День По-бе-ды!      День По-бе-ды!      День По-бе - ды!      *f*  
 Den' po-be-dy, —      den' po-be-dy, —      den' po-be - dy.  
 Tag des Sie ges, —      Tag des Sie ges, —      Tag des Sie - ges.

95

100

106

*f*      *sfz*      *sfz*      *sfz*

110

Musical score for measures 110-113. The system consists of three staves: a single treble staff and a grand staff (treble and bass). The treble staff begins with a *mf* dynamic marking. The grand staff begins with a *mp* dynamic marking and a finger number '2' above the first note. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet markings. The piece concludes with a double bar line.

114

Musical score for measures 114-119. The system consists of three staves: a single treble staff and a grand staff (treble and bass). The treble staff features triplet markings (indicated by a '3' and a bracket) over measures 114, 115, 116, and 117. The grand staff includes a *f* dynamic marking in measure 115. The music is characterized by complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The piece ends with a double bar line.

120

Musical score for measures 120-121. The system consists of three staves: a single treble staff and a grand staff (treble and bass). The grand staff features a *pp* dynamic marking. The music is composed of long, sustained notes with ties, creating a slow, atmospheric feel. The piece concludes with a double bar line.